الإستقامة

كتبها : الشيخ عبد الرزّاق طاهر فارح
ترجمها إلى الإنجليزية : د . فهيم بوخطوة

06 / شوال / 1438 هـ
30 / يونيو / 2017 م

أحبتي في الله ،، كانت أيام رمضان معنا منذ أقل من أسبوع . وهكذى أسرعت أيام الخير والبِر والفضل والطاعة. ولا شك أن الله جل وعلا قد إختص رمضان بكثير من رحماته وبركاته. فترى النّاس تُقْبِلُ على طاعةِ الله في رمضان لأنّ الله قد هيَّأ النّاس في رمضان للطاعة. فترى المساجد معطرةً بأنفاس الصائمين في رمضان. وترى صفوف المصلّين مزدحمةً في رمضان. بل وترى البِرَّ والجود والإحسان والبذل والإنفاق والعطاء والذِّكر والتَّوبة والإستغفار. وترى حرص الناس على الطاعة. وإنّ ما يُثير العجب أنْ تجد بعض النّاس الذين كانوا يحرصون على الطاعة في رمضان، فتجده للصلاة تاركاً بعد رمضان، ولأعمال الخير قالياً ومُجانباً، وللمعاصي مرتكباً وفاعلاً. فيَعصِي الله جلَّ وعلا بأنواع شتَّى من المعاصي والآثام. مبتعداً عن طاعة الملك القدُّوس. فبئس والله القوم الذين لا يعرفون الله إلا في رمضان.

إذن ، فينبغي على المسلم بعد رمضان أن يُداوم على الطاعات، ويجتنب المعاصي والسَّيِّئات. إنَّ بقاء المسلم ومصابرته على العمل الصالح بعد رمضان، هي علامة قبول عند ربِّه. وإنّ تركه للعمل الصالح بعد رمضان وسلوكه مسالك الشيطان هي

دليل على خُذلانه. كما قال الحسن البصري: هانوا عليه فعصوا، ولو عزُّوا عليه لعصمهم. قال تعالى: {**وَمَن يُهِنِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِن مُّكْرِمٍ**} 22:18.

عباد الله ،، إنَّ العمل الصالح من أعظم القربات التي يتقرَّبُ بها العبد إلى الله في كلِّ زمان. في رمضان وفي غيرها. وذلك لأنَّ العبادة التي شرعها الله جلَّ وعلا لنا متمثِّلة في الأركان الخمسة. منها الصِّيام، وهو مؤقَّت ومحدَّد، وقد إنتهى. فتبقى أركان أخرى من حجٍّ وصلاةٍ وزكاةٍ. ونحن مسئولون أمام الله جلَّ وعلا عنها، ولابد أن نؤدِّيها على الوجه الذي يُرضِي الله جلَّ وعلا، وأن نسعى لذلك لنحقِّقَ ما خُلِقنا من أجله.

فالمؤمن ينبغي أن يكون في مركب الإستقامة وفي سفينة النجاة من أول ما يعقل حياته إلى أن يلفظ أنفاسه الأخيرة. فيكون في ظلال "**لا إله إلا الله**". يسير ويتفيأ من نعم الله عزّ وجل. فإنّ هذا الدِّين هو الحق والذي منَّ علينا بالإستقامة عليه في شهر رمضان هو الذي يكرمنا سبحانه وتعالى بفيض عطائه، وفضل إنعامه وجزيل إكرامه، حتى نستمر على القيام وعلى العبادة بعد شهر رمضان. فلا تنسى يا أخي وقد منَّ الله عليك بالإعتكاف، ومنَّ الله عليك بالصدقة، ومنَّ الله عليك بالصِّيام، ومنَّ الله عليك بالدُّعاء وقبوله، لا تنسى يا أخي أنَّ هذه الحسنات، وأنَّ هذا التوفيق أن ترعاها حق رعايتها. فل تمحُها بالسَّيِّئات والأعمال الباطلة. فأحرص على أن تزرع في طريقك الخير والسَّعادة. وأن تسير في ركاب الإستقامة،

تريد الله ورسوله والدّار الآخرة. وحينئذٍ يُقَال لك أبشر بجنّة عرضها السموات والأرض أعِدَّت للمتَّقين. قد أجبت منادي الله.

أسأل الله الذي منَّ علينا وعليكم بالصِّيام والإعتكاف والعمرة والصدقات، أن يمُنَّ علينا بالهُدى والتُّقى وقبول العمل والإستمرار على الأعمال الصَّالحة، والإستقامة فيها. فإن الإستمرار على الأعمال الصالحة من أعظم القربات. ولذلك جاء رجلٌ إلى النبي صلى الله عليه وسلم فقال: أوصني. قال: {**قل آمنت بالله ثم إستقم**}، مُتَّفقٌ عليه.

وفي روايةٍ لأحمد قال: {**قل آمنت بالله ثم إستقم**}. قال يا رسول الله كلُّ النّاس يقول ذلك. قال: {**قد قالها قومٌ من قبلكم ثم لم يستقيموا**}. فينبغي على المؤمنين أن يستمروا على الإستقامة في طاعة الله: {**يُثَبِّتُ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا بِالْقَوْلِ الثَّابِتِ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَفِي الْآخِرَةِ ۖ وَيُضِلُّ اللَّهُ الظَّالِمِينَ ۚ وَيَفْعَلُ اللَّهُ مَا يَشَاءُ**} 14:27.

واعلم أخي أنَّ أحبَّ الأعمال إلى الله ما دُووِمَ عليه وإن قَلْ. يقول الرسول صلى الله عليه وسلم: {**أيها النّاس عليكم من الأعمال ما تُطيقون، فإنّ الله لا يملّ حتى تملّوا. وإنَّ أحب الأعمال إلى الله ما دُووِمَ عليه وإن قَلْ، وكان لآل محمد صلى الله عليه وسلم إذا عملوا عملاً ثبتوه**} أي داوموا عليه. رواه مسلم.

ولما سُئِل النبي صلى الله عليه وسلم: أي الأعمال أحب إلى الله؟ قال: {**أدْوَمَه وإنْ قَلْ**}.

فعلى المؤمن التقي أن يخشى الله سبحانه وتعالى، ويحرص على طاعة الله تعالى، ويلازم تقواه، ويسعى دائما وأبداً للخير والدّعوة، والأمر بالمعروف والنهي عن المنكر. فالمؤمن في هذه الحياة ، أيامه ولياليه خزائن ، فلينظر ماذا يُودع فيها. فإن أودع فيها خيراً، شهد له يو القيامة عند ربِّه. وإن غير ذلك كانت وبالاً عليه.

نسأل الله أن ينجيني وإيَّاكم من الخسران.

أقولُ قولي هذا واستغفر الله لي ولكم ولجميع المسلمين من كل ذنب، فاستغفروه إنَّه هو الغفور الرحيم.

Being straight

Written by: Sk Abd-Razzag Taher Farih
Translated by: Dr. Faheem Bukhatwa

06 Shawal 1438.
30 June 2017

Dearly beloved,

Dearly beloved in Allah, Days of Ramadan were with us no more than a week ago. Like that, days of goodness, charity, grace and obedience have quickly gone by. Undoubtedly, Allah Has made the month of Ramadan unique with Allah's mercies and blessings. Hence, you would see people come in obedience of Allah during the month of Ramadan because Allah Has prepared them for His obedience on that time. You would see mosques full of fasting people in densely stacked columns in prayers during Ramadan. You would also see charity, generosity, kindness, donating, giving, remembering Allah, repenting and asking to be forgiven. You would see people care more for deeds of obedience. It is quite astonishing to see that those very same people who cared much for deeds of obedience during the month of Ramadan, those same people; ignore their daily prayers after the month of Ramadan, and leaving aside other deeds of goodness. Instead, they commit sin. Many become disobedient towards Allah by committing all types of disobedient and sinful deeds. Keeping away from obeying God the Holy King. Bad and evil; those who know Allah only during the month of Ramadan.

Therefore, a Muslim should continue doing deeds of obedience after the month of Ramadan. He or she should avoid sins and deeds of disobedience. Struggling and continuing doing good deeds after

Ramadan is a sign of acceptance from/by Allah. While, discontinuing doing good deeds and turning to evil behavior after Ramadan, is an evidence of rejection. Alhasan Albasry said: They had little status with Him so they disobeyed Him. And if they were dear to Him then He would have prevented them from sinning. Allah says: {**He whom Allah scorns or insults, no one can give him honour.**} 22:18.

Slaves of Allah, doing good deeds is one of the greater ways that a person can get closer to Allah at all times. During the time of Ramada and at times other than Ramadan.

I say this and I ask Allah's forgiveness for you and I and for all Muslims from all sins. Do ask His forgiveness, He is the most Forgiving, the most Merciful. Worshiping Allah, which Allah Himself obligated for us, is represented in the five foundations: Fasting, which is specified and limited by time; and its time is just over. So, there are other remaining foundations such as Hajj (pilgrimage), Prayers and Zakah (donation). We are responsible in the eyes of Allah for those fundamental acts of worship. We must perform them in the best possible manner, which satisfies the Almighty Allah. We should seek to achieve that in order to achieve the main reason for our creation.

A believer ought to be in the boat (of ship) of continuously keeping being straight. A Muslim should be in this life-saving boat from the moment he matures and has sense; until the moment when he draws his last and final breath. He should live in the shade of "**No God except the one and only Allah**". He should walk and fully feel the

joy of Allah's mercies. This religion is the truth. It is with the grace of Allah that we stick to it during the month of Ramadan. Allah Has been generous to bless us with the bounty of His mercies and blessings; in order for us to continue the deeds of worship after the month of Ramadan. Do not forget dear brother/sister; that out of His grace, Allah had helped you to do Etikaf (stick to the mosque), and helped you to donate, and to fast, and to do supplications (duaa) and has accepted all those deeds; do not forget dear brother/sister to take good care and make sure to continue all this success, which was inspired and was enabled by Allah. Do not wipe it all off; do not waste it all away; by sinning and doing evil deeds. Be sure to spread goodness and happiness into your life, and be sure to keep going in straight path seeking Allah and seeking His messenger and seeking the next life. Then it will be said to you: "you are promised with the good tidings of a paradise which is as wide as all the heavens and the earth all prepared for those who are God fearing people. You have responded to Allah's calls".

I ask Allah who; out of His grace; helped you and I to perform and fulfill fasting, Etikaf, mini-hajj (*Amrah*) and donations, I ask Him to bless us with guidance; obedience, and bless us with acceptance of our deeds, and help us to keep on doing the good deeds. Keeping on doing good deeds is one of the greatest blessings. A man once came to the prophet ppbu and said: Advice me. The prophet ppbu said: {**Say I believe in Allah then stick to good deeds**}. The man said: but messenger of Allah, all people say that. The messenger said: {**it was said by some people before you; but they did not stick to good deeds as they said**}. All believers should keep on doing good deeds of obedience. Allah says: **{Allah makes firm those who believe by a firm saying in the life of this world and**

in the Hereafter, and Allah sends wrong-doers astray. And Allah does what He will.} 14:27.

Dear brother/sister, remember that the most loved deed to Allah is the continuous or repeated deeds even if it was a small deed. The messenger ppbu said: {**O people, do what you can of good deeds. Allah does not get board before you do. And the most loved deeds to Allah are the ones that you keep on doing; regardless how insignificant it seems. The family of Mohammad when they do a good deed they keep on doing it**}.

A pious, devout believer ought to be God fearing, and ought to make certain to keep on doing good deeds. He/she ought to continue being pious. He/she should keep on commending good and deterring evil. The days and nights in the life of a believer are like storage places, so let him/her see what he will store in them. If he stores good deeds then it will testify on his/her behalf in the day of resurrection before his Lord. Otherwise, those deeds will be misery against him/her. We ask Allah to save you and I from the greatest loss of all.

I say all this and I ask Allah forgiveness for you and I and all Muslims from all sins. Ask Him for forgiveness, He is the most Forgiving, the most Merciful.